

Damaz I. (papež 366-384)

Napisi za nagrobnike (epitafi)

EP. 12: LASTNI EPITAF

On, ki je hodil in stopal po grenkega morja valovih,
On, ki daje, da v zemlji vzbrstijo spet mrtva semena,
On, ki je Lazarja mogel rešiti vezi po teminah
smrtnih in brata, ko trikrat je sonce že krog naredilo,
živega znova povrniti sestri njegovi Mariji,
On bo, to verujem, dal, da Dámaz bo vstal iz pepela.

EP. 15: HVALNICA SV. TARZICIJU

Sleherni bralec, spoznaj, da zasluge teh dveh so enake.
Bog ju nagradil je; Damaz, skrbnik, jima verze posveča.
Štefan spodbujal je k dobremu judovsko ljudstvo, a s kamni
ti so posuli ga; on pa je plen od sovražnika ugrabil.
Zvesti levit si prvi nadel mučeništva je venec.
Sveti Tarzicij nekoč zakramente je Kristusa nosil,
kar podivjana mu množica reče, naj da jih nevernim.
Sam pa dušo raje pobit iz rok je izpustil,
kakor da steklim bi psom telo izročil nebeško.

EP. 20: V BAZILIKI APOSTOLOV

Ti, ki iščeš imena apostolov Petra in Pavla,
zvedeti moraš, da najprej sta tu prebivala sveta.
Vzhod je učenca poslal, kar radi priznavamo vselej,
tukaj da kri bi prelila, v nebo se za Kristusom vzpela,
kjer sta dosegla nebeški pristan, kraljestvo pravičnih.
Rim si zaslužil je takšnih branilcev za svoje meščane.
Damaz v ta nova ozvezdja pa vkuje naj vajino hvalo.

EP. 33: MUČENCU SV. LOVRENCU

Biče, biriče, plamene, trpinčenje in še verige
Lovrenca vera samó zmogla premagati je.
Damaz ponižno k oltarju prinaša še svoje darove,
sam pa izrednih zaslug žrtve deležen bo zdaj.

EP. 42: MUČENCEM NA TRAZONOVEM POKOPALIŠČU

Svetih grobove počásti, kdorkoli prebiraš te verze.
Niti imen ne števila ohránila ni starodavnost.
Vedite, Damaz, skrbnik, zmagoslavno ta grob je okrásil,
saj so po Kristusa volji duhovniki sèm se vrnili.
Svetim mučencem je svoje obljube izpolnil duhovnik.

Ep. 48: HVALNICA HERMETU

Davno, kar seže spomin, te Grčija k nam je poslala.
Kri si prelil, domovino zamenjal; v ljubezni postal si
brat naš in naš someščan, ko trpel si za sveto postavo.
Zdaj pri Gospodu prebivaš in Kristusa čuvaš oltarje.
Prosim te, Damaza prošnjam prisluhni, o slavni mučenec.

Prevedel br. Miran Špelič OFM
v: *Zgodnjekrščanska latinska poezija*, Ljubljana 1997.